



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektorsdella Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

23871/2020

16.5 Amt für die Finanzierung der Bildungseinrichtungen
Ufficio Finanziamento delle istituzioni formative

Betreff:

Vorbuchung der Finanzressourcen für den
verwaltungstechnischen/didaktischen
Betrieb 2020 - Zuweisung an die
Landesberufs- und Fachschulen für den
Lehr- und Verwaltungsbetrieb (LH 40/1992
und DLH 38/2017)
Ausgabetitel: U15021.2041
Betrag: 919.264,00 Euro

Oggetto:

Impegno delle risorse finanziarie per il
funzionamento didattico-amministrativo
2020 - Assegnazione alle scuole
professionali provinciali (LP 40/1992 e DPP
38/2017)
Capitolo di spesa: U15021.2041
Importo: Euro 919.264,00

DER ABTEILUNGSDIREKTOR,

- nach Einsichtnahme in Art. 1, Abs. 1 LG Nr. 40/1992, gemäß welchem es Aufgabe des Landes ist die Berufsbildung zu fördern;
- nach Einsichtnahme in Art. 1, Abs. 2 LG Nr. 40/1992, gemäß welchem die Maßnahmen zur Berufsbildung einen Dienst im öffentlichen Interesse darstellen;
- nach Einsichtnahme in Art. 8, Abs. 1 LG Nr. 40/1992, gemäß welchem sich das Land für die Durchführung der Maßnahmen zur Berufsbildung der eigenen Einrichtungen, Schulen oder Berufsbildungszentren bedient;
- nach Einsichtnahme in Art. 8, Abs. 4 LG Nr. 40/1992, gemäß welchem das Land dafür Sorge trägt, dass die Schulen und Berufsbildungszentren mit genügend Personal und der nötigen Ausstattung versehen werden, damit ihre funktionale Unabhängigkeit gesichert ist;
- nach Einsichtnahme in Art. 1/bis LG Nr. 40/1992, gemäß welchem den Landesberufs- und Fachschulen ab 1. Jänner 2017 Rechtspersönlichkeit des öffentlichen Rechts zuerkannt wurde;
- nach Einsichtnahme in Art. 4 DLH Nr. 38/2017, gemäß welchem die Einnahmen der Landesberufs- und Fachschulen unter anderem aus Zuweisungen aus dem Landeshaushalt stammen;
- nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 984/2019 betreffend die Übertragung von Befugnissen insbesondere in Punkt 67;
- nach Einsichtnahme in das GVD 118/2011 betreffend Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und Haushaltsmodelle der Regionen, der örtlichen Körperschaften und ihrer Hilfsorganisationen und insbesondere in den Artikel 56 betreffend Ausgabenzweckbindungen;
- nach Einsichtnahme in BLR Nr. 925/2019 „Kriterien für die Zuweisung von Geldmitteln an die Landesberufs- und Fachschulen
- nach Einsichtnahme in die Wirtschafts- und Investitionsbudgets 2020 der Landesberufs- und Fachschulen;

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE,

- visto l'art. 1, co. 1 LP n. 40/1992, ai sensi del quale è compito della Provincia di promuovere la formazione professionale;
- visto l'art. 1, co. 2 LP n. 40/1992, ai sensi del quale le iniziative di formazione professionale costituiscono un servizio di interesse pubblico;
- visto l'art. 8, co. 1 LP n. 40/1992, ai sensi del quale la Provincia si avvale delle proprie strutture, scuole o centri di formazione professionale per l'attuazione delle attività formative;
- visto l'art. 8, co. 4 LP n. 40/1992, ai sensi del quale la Provincia ha cura che le scuole ed i centri di formazione professionale siano dotati di personal e di attrezzature sufficienti ad assicurare loro una autonomia funzionale;
- visto l'art. 1/bis LP n. 40/1992, ai sensi del quale è attribuita, a decorrere dal 1° gennaio 2017 la personalità giuridica di diritto pubblico;
- visto l'art. 4 DPGP n. 38/2017, ai sensi del quale le entrate delle scuole professionali derivano tra l'altro da assegnazioni provenienti dal bilancio provinciale;
- visto la delibera della Giunta Provinciale n. 984/2019 riguardante la delega di funzioni in particolare il punto 67;
- visto il DLGS 118/2011 concernente disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, in particolare l'articolo 56 relativo agli impegni di spesa;
- visto il DPGP n. 925/2019 „criteri per l'assegnazione di fondi alle scuole professionali provinciali”
- visto i budget economici e degli investimenti 2020 presentati dalle scuole professionali provinciali;

- festgestellt, dass diese Wirtschafts- und Investitionsbudgets vom Schulrat genehmigt worden sind;
- nach Einsichtnahme in die beiliegende Tabelle, die integrierender Bestandteil dieses Dekretes bildet;
- in Anbetracht, dass die Kontinuität der didaktisch/verwaltungstechnischen Führung der Berufs- und Fachschulen gewährleistet wird, ist es notwendig die Finanzmittel in Landeskompensierung in Höhe von 919.264,00 Euro zur Verfügung zu stellen;

verfügt

- die Beträge an die Schulen für den Lehr- und Verwaltungsbetrieb, gemäß dem Verzeichnis der Mittelsperre SAP, das einen wesentlichen Bestandteil dieses Dekretes bildet und welches eine Gesamtausgabe von 919.264,00 Euro vorsieht, zu genehmigen;
- die Gesamtausgabe von 919.264,00 Euro zur Kontinuität der didaktisch / verwaltungstechnischen Führung der Berufs- und Fachschulen auf dem Kapitel U15021.2041 des Haushaltsplanes 2020 zweckzubinden.

DER ABTEILUNGSDIREKTOR

Stephan Tschigg

- accertato che i budget economici e quelli degli investimenti sono stati approvati dal consiglio scolastico;
- vista l'allegata tabella che costituisce parte integrante del presente decreto;
- considerato che per garantire la continuità della gestione didattico-amministrativa delle scuole professionali risulta necessario trasferire le relative risorse finanziarie di competenza della Provincia, pari a Euro 919.264,00;

decreta

- di approvare gli importi per le spese per il funzionamento didattico e amministrativo delle scuole, di cui all'allegato elenco blocco fondi SAP, facente parte integrante del presente decreto, con una spesa totale di Euro 919.264,00;
- di impegnare l'importo di Euro 919.264,00 relativo al funzionamento didattico-amministrativo delle scuole professionali provinciali sul capitolo U15021.2041 del bilancio provinciale 2020.

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

Vorbuchung der Finanzressourcen - Zuweisungen an die Landesberufs- und Fachschulen für den Lehr- und Verwaltungsbetrieb (LG 40/1992 und DLH 38/2017 Art. 5) Impegno delle risorse finanziarie - Assegnazioni alle scuole professionali per il funzionamento didattico e amministrativo (LP 40/1992 e DPGP 38/2017 art. 5)					
N.	Codice scuola	Berufsschulen/Scuole Prof.li	Conto di tesoreria	Kreditore	Vorbuchung der Finanzressourcen Betrag
				Creditore	Impegno delle risorse finanziarie importo
1	S01	Landesberufsschule für Handel und Grafik „J. Gutenberg“ Bozen / Scuola prof.le per il commercio e le arti grafiche "J. Gutenberg" Bolzano	IT22 A060 4511 6190 0000 0008 051	404324	€ 57.454,00
2	S02	Landesberufsschule für Handwerk und Industrie Bozen/ Scuola prof.le per l'artigianato e l'industria Bolzano	IT 96 B060 4511 6190 0000 0008 052	404325	€ 57.454,00
3	S03	Landesfachschule für Sozialberufe Bozen / Scuola prof.le per le professioni sociali Bolzano	IT73 C060 4511 6190 0000 0008 053	404326	€ 57.454,00
4	S04	Landesberufsschule für Handel, Handwerk und Industrie „Dipl.Ing. Luis Zuegg“ Meran / Scuola prof.le per il commercio l'artigianato e l'industria "Dipl.Ing. Luis Zuegg" Merano	IT50 D060 4511 6190 0000 0008 054	404331	€ 57.454,00
5	S05	Landeshotelfachschule Kaiserhof Meran Scuola prof.le alberghiera Kaiserhof Merano	IT27E060 4511 6190 0000 0008 055	404332	€ 57.454,00
6	S06	Landesberufsschule für das Gastgewerbe "Savoy" Meran Scuola prof.le provinciale alberghiera "Savoy" Merano	IT04 f060 4511 6190 0000 0008 056	404334	€ 57.454,00
7	S07	Landesberufsschule für Handel, Handwerk und Industrie „Chr.J.Tschuggmall“ Brixen / Scuola prof.le per il commercio, l'artigianato e l'industria "Chr.J.Tschuggmall" Bressanone	IT78 G060 4511 6190 0000 0008 057	404335	€ 57.454,00
8	S08	Landesberufsschule für Gast- und Nahrungsmittelgewerbe "E. Hellenstainer" Brixen Scuola prof.le alberghiera ed alimentare "E, Hellenstainer" Bressanone	IT55 H060 4511 6190 0000 0008 058	404336	€ 57.454,00
9	S09	Berufsbildungszentrum Bruneck / Centro di formazione professionale Brunico	IT32 I060 4511 6190 0000 0008 059	404337	€ 57.454,00
10	S10	Landesberufsschule Schlanders / Scuola prof.le provinciale Silandro	IT74 B060 4511 6190 0000 0008 060	404338	€ 57.454,00
11	S12	Landeshotelfachschule Bruneck/ Scuola professionale alberghiera di Brunico	IT62 J060 4511 6190 0000 0008 076	413292	€ 57.454,00
12	S31	Fachschulen für Land- und Hauswirtschaft "Mair am Hof" mit Sitz in Dieterheim Scuole professionali per l'economia domestica e agroalimentare Teodone e per l'agricoltura "Mair am Hof" con sede a Teodone	IT84 J060 45116190 0000 0008 068	408543	€ 57.454,00
13	S32	Fachschulen für Hauswirtschaft und Ernährung Kortsch und für Landwirtschaft "Fürstenburg" mit Sitz in Burgeis Scuole professionali per l'economia domestica e agroalimentare Corces e per l'agricoltura "Fürstenburg" con sede a Burgusio	IT61 K060 4511 6190 0000 0008 069	408535	€ 57.454,00
14	S33	Fachschulen für Hauswirtschaft und Ernährung Haslach, Neumarkt und Tisens mit Sitz in Bozen Scuole professionali per l'economia domestica e agroalimentare Asiago, Egna e Tesimo con sede a Bolzano	IT06 D060 4511 6190 0000 0008 070	408537	€ 57.454,00

15	S34	Fachschule für Obst-, Wein- und Gartenbau "Laimburg" Scuola professionale per la frutticoltura e orticoltura "Laimburg"	IT80 E060 4511 6190 0000 0008 071	408538	€ 57.454,00
16	S36	Fachschule für Land- und Hauswirtschaft Salerno Scuola professionale per l'agricoltura e di economia domestica Salerno	IT34 G060 4511 6190 0000 0008 073	408542	€ 57.454,00
		Gesamtbetrag - Totale			€ 919.264,00

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J200023871

Fondamento Giuridico Juristische Grundlage				Criteri del Provvedimento Kriterien der Maßnahme				Ufficio responsabile Verantwortliches Amt					
LP 40/1992				DPGP 925/2019				16.5 Ufficio finanz. istituz. formative					
LG 40/1992				BLR 925/2019				16.5 Finanzamt Bildungseinrichtungen					
Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum	Cod./ Kod. Siope	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage		Contributo concesso Bewillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipo Vorschuss
	CdR FSt	Eser Jahr	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz			Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.	%				
	Progetto/Attività - Projekt/Aktivität												
	Nota - Note												
001	U15021.2041	404324	94134500217	02943020210			0,00		57.454,00	0,00		0,00	
	16	2020	SCUOLA PROF.PROV. J. GUTENBERG	Via Siemens 6-8 - BOLZANO				0,00	0,00				
			ASSEGNAZIONE/ZUWEISUNG										
002	U15021.2041	404325	94134510216	02942880218			0,00		57.454,00	0,00		0,00	
	16	2020	SCUOLA PROF. PROV. ARTIGIANATO E INDUSTRIA	Via Roma 20 - BOLZANO				0,00	0,00				
			ASSEGNAZIONE/ZUWEISUNG										
003	U15021.2041	404326	94134570210	02942870219			0,00		57.454,00	0,00		0,00	
	16	2020	SCUOLA PROF. PROV. PROFESSIONI SOCIALI	Vicolo Wolkenstein 1 - BOLZANO				0,00	0,00				
			ASSEGNAZIONE/ZUWEISUNG										
004	U15021.2041	404331	91061060215	02942860210			0,00		57.454,00	0,00		0,00	
	16	2020	SCUOLA PROF. PROV. DIPL. ING.	Via Scuderia 24 - MERANO				0,00	0,00				

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J200023871

			L. ZUEGG									
			ASSEGNAZIONE/ZUWEISUNG									
005	U15021.2041	404332	91061120217	02942850211			0,00		57.454,00	0,00		0,00
	16	2020	SCUOLA PROVINCIALE ALBERGHIERA KAISERHOF	Corso Libertà 155 - MERANO			0,00	0,00				
			ASSEGNAZIONE/ZUWEISUNG									
006	U15021.2041	404334	91061110218	02942840212			0,00		57.454,00	0,00		0,00
	16	2020	SCUOLA PROF. PROV. ALBERGHIERA SAVOY	Via Raetia 1 - MERANO			0,00	0,00				
			ASSEGNAZIONE/ZUWEISUNG									
007	U15021.2041	404335	92059880218	02942830213			0,00		57.454,00	0,00		0,00
	16	2020	SCUOLA PROF. PROV. CHR. J. TSCHUGGMALL	Via del Laghetto 18 - BRESSANONE			0,00	0,00				
			ASSEGNAZIONE/ZUWEISUNG									
008	U15021.2041	404336	92059870219	02942800216			0,00		57.454,00	0,00		0,00
	16	2020	SCUOLA PROF. PROV. ALBERGHIERA EMMA HELLENSTAINER	Via del Laghetto 9 - BRESSANONE			0,00	0,00				
			ASSEGNAZIONE/ZUWEISUNG									
009	U15021.2041	404337	92059860210	02942810215			0,00		57.454,00	0,00		0,00
	16	2020	CENTRO DI FORMAZIONE PROFESSIONALE BRUNICO	Via Tobl 6 - BRUNICO			0,00	0,00				
			ASSEGNAZIONE/ZUWEISUNG									

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J200023871

010	U15021.2041	404338	91061100219	02942910213		0,00		57.454,00	0,00		0,00
	16	2020	SCUOLA PROF. PROV. SILANDRO	Via Carraia 8 A - SILANDRO		0,00	0,00				
			ASSEGNAZIONE/ZUWEISUNG								
011	U15021.2041	413292	92062780215	02973410216		0,00		57.454,00	0,00		0,00
	16	2020	SCUOLA PROF. ALBERGHIERA DI BRUNICO	VIA JOSEF-FERRARI 40 - BRUNICO		0,00	0,00				
			ASSEGNAZIONE/ZUWEISUNG								
012	U15021.2041	408543	92060020218	02942760212		0,00		57.454,00	0,00		0,00
	16	2020	FACHSCHULE DIETENHEIM	GÄNSBICHL 2 - BRUNECK		0,00	0,00				
			ASSEGNAZIONE/ZUWEISUNG								
013	U15021.2041	408535	91061170212	02942770211		0,00		57.454,00	0,00		0,00
	16	2020	FACHSCHULE KORTSCH UND FÜRSTENBURG	BURGEIS 7 - MALS IM VINSCHGAU		0,00	0,00				
			ASSEGNAZIONE/ZUWEISUNG								
014	U15021.2041	408537	94134700213	02942740214		0,00		57.454,00	0,00		0,00
	16	2020	FACHSCHULEN HAUSWIRTSCHAFT UND ERNAHRUNG HASLACH NEUMARKT TISENS	ANGELA NIKOLETTI PLATZ 14 - BOZEN		0,00	0,00				
			ASSEGNAZIONE/ZUWEISUNG								
015	U15021.2041	408538	94134710212	02942730215		0,00		57.454,00	0,00		0,00
	16	2020	FACHSCHULE LAIMBURG	LAIMBURG 42 - AUER		0,00	0,00				
			ASSEGNAZIONE/ZUWEISUNG								

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J200023871

016	U15021.2041	408542	92060010219	02942680212		0,00		57.454,00	0,00		0,00
	16	2020	FACHSCHULE SALERN	SALERNSTRASSE 26 - VAHRN		0,00	0,00				
			ASSEGNAZIONE/ZUWEISUNG								
Totale attuale - Gesamtbetrag:								919.264,00			



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 919.264,00 - Kap./Cap. U15021.2041 / 2020

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

FELDERER LORENZ JOHANN

26/11/2020

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

TSCHIGG STEPHAN

26/11/2020

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der Direktor des Amtes für Ausgaben
Il Direttore dell'Ufficio Spese

NATALE STEFANO

01/12/2020

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 10 Seiten, mit
dem digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Lorenz Johann Felderer

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 10
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Stephan Tschigg

nome e cognome: Stefano Natale

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

26/11/2020

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma